

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЧУВАШСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ им. И. Я. ЯКОВЛЕВА»

АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

СБОРНИК НАУЧНЫХ СТАТЕЙ
по материалам II Всероссийской студенческой
научно-практической конференции
«Актуальные вопросы языковой динамики
и лингводидактики»

Чебоксары

7-8 апреля 2011 года

г. Чебоксары
2011

УДК [37.016:811.1] (045)

ББК 81.2-91я43+74.261.7я43

А 437

Актуальные вопросы методики преподавания иностранных языков : сб. науч. ст. по материалам II Всероссийской студенческой науч.-практ. конф. «Актуальные вопросы языковой динамики и лингводидактики» / Чуваш. гос. пед. ун-т ; отв. ред. Н. В. Кормилина, Н. Ю. Шугаева. – Чебоксары : Чуваш. гос. пед. ун-т, 2011. – 228 с.

Печатается по решению ученого совета ГОУ ВПО «Чувашский государственный педагогический университет имени И. Я. Яковлева».

Ответственные редакторы:

канд. филол. наук, доцент *Н. В. Кормилина*;

канд. филол. наук, доцент *Н. Ю. Шугаева*

Сборник научных статей «Актуальные вопросы методики преподавания иностранных языков» является одним из 4 сборников, изданных по материалам II Всероссийской студенческой научно-практической конференции «Актуальные вопросы языковой динамики и лингводидактики». В сборник вошли статьи студентов, аспирантов и преподавателей высших учебных заведений Российской Федерации, студентов факультета иностранных языков Чувашского государственного педагогического университета им. И. Я. Яковлева.

Данный сборник охватывает широкий спектр проблем методики преподавания иностранных языков, лингводидактики и лингвopsихологии.

Сборник может быть рекомендован преподавателям иностранных языков, студентам старших курсов факультетов иностранных языков, всем, кто интересуется вопросами методики преподавания иностранных языков.

© ГОУ ВПО «Чувашский
государственный педагогический
университет им. И. Я. Яковлева», 2011

Рассмотрим возможности урока–мюзикла.

Урок–мюзикл способствует развитию социокультурной компетенции и ознакомлению с культурами стран изучаемых языков.

Методические преимущества песенного творчества в обучении иностранному языку очевидны. Известно, что в Древней Греции многие тексты разучивались пением, а во многих школах Франции это практикуется сейчас. То же можно сказать и об Индии, где в настоящее время в начальной школе азбуку и арифметику выучивают пением.

Урок–мюзикл содействует эстетическому и нравственному воспитанию школьников, более полно раскрывает творческие способности каждого ученика.

Благодаря пению мюзикла на уроке создается благоприятный психологический климат, снижается усталость, активизируется языковая деятельность. Во многих случаях он служит и разрядкой, снижающей напряжение и восстанавливающей работоспособность учащихся [4].

Таким образом, в настоящее время существует множество видов нетрадиционных уроков, что позволяет преподавателю не останавливаться на каком-то одном, а экспериментировать, используя их для формирования и совершенствования коммуникативных навыков.

ЛИТЕРАТУРА

1. Барменкова, О. И. Видеозанятия в системе обучения иностранной речи / О. И. Барменкова // Иностранные языки в школе. – 1993. – №3. – С. 20–25.
2. Владимирова, Л. П. Интернет на уроках иностранного языка / Л. П. Владимирова // Иностранные языки в школе. – 2002. – №3. – С. 39–41.
3. Верисокин, Ю. И. Видеofilm как средство повышения мотивации школьников при обучении иностранному языку / Ю. И. Верисокин // Иностранные языки в школе. – 2003. – №5. – С. 31–34.
4. Кульневич, С. В. Совсем необычный урок : практ. пос. для учит. и класс. руклей, студ. сред. и высш. педагог. учеб. заведений, слушателей ИПК / С. В. Кульневич, Т. П. Лакоценина. – Ростов-на-Дону : Изд-во «Учитель», 2001. – 237 с.
7. Полат, Е. С. Интернет на уроках иностранного языка / Е. С. Полат // Иностранные языки в школе. – 2001. – №2. – С. 14–19.
8. Суханова, В. И. Интегрированный урок по теме «Leonardo da Vinci» / В. И. Суханова // Иностранные языки в школе. – 2004. – №7. – С. 12–16.

Маханькова Н. В., Мокрушина Л. В. (г. Ижевск)

ПРОБЛЕМА КОНСТРУИРОВАНИЯ И ВНЕДРЕНИЯ УЧЕБНО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРЕЗЕНТАЦИИ POWER POINT В ИНОЯЗЫЧНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Учебный процесс по иностранному языку (ИЯ) сегодня немислим без широкого применения новых информационных и коммуникационных технологий (ИКТ), которые рассматриваются как средства организации и активизации познавательной деятельности обучающихся. Актуальность

применения ИКТ в учебном процессе обусловлена необходимостью формирования у студентов информационной и ИКТ-компетентности, являющимися одними из ключевых для современного выпускника вуза в соответствии с ГОС ВПО третьего поколения.

Однако ИКТ-компетентность не исчерпывается только умением пользоваться ИКТ, но также предполагает компетентную с методической точки зрения работу с новыми информационными технологиями (НИТ), развитие критических и аналитических способностей будущих специалистов. Следовательно, студенты должны обладать следующими *общекультурными и профессиональными компетенциями*:

- понимать сущность и значение информации в развитии современного информационного общества;
- обладать способностью работать с информацией в глобальных компьютерных сетях;
- владеть базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий; уметь применять их на практике;
- владеть основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации, навыками работы с компьютером как средством управления информацией;
- владеть основами современной информационной и библиографической культуры [4, п. 5.1., 5.2.].

Более того, согласно ФГОС ВПО третьего поколения в учебном процессе уменьшается доля занятий лекционного типа, составляющих всего 30% всех занятий, что говорит о важности и необходимости повышения требований к использованию в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий, предполагающих применение современных и педагогических и информационных технологий в системе образования [4, п. 7.3., п. 7.13.].

Исследуя проблему применения мультимедиа в образовании, российский ученый и специалист по медиаобразованию А. В. Федоров выделяет такие ключевые термины, как «информационная культура», «информационная образованность», «компьютерная грамотность», «мультимедийная грамотность», «информационная компетентность», «медийная компетентность», «аудиовизуальная компетенция», «медиакомпетенция» и др. [16].

Такого рода терминологическая полисемия подтверждает актуальность исследования *медийной компетентности* в связи с *компетентным подходом* в образовании, с позиций которого основным непосредственным результатом образовательной деятельности становится формирование ключевых компетентностей [1].

По определению Н. А. Коноваловой медиакультура личности – диалоговый способ взаимодействия с информационным обществом, вклю-

чающий ценностный, технологический и личностно-творческий компоненты и приводящий к развитию субъектов взаимодействия [16].

Такой же системой уровней развития личности может выступать и информационная культура, под которой исследователи (Н. И. Гендина, С. И. Ожегов, Ю. С. Инякин, В. А. Горский) понимают одну из составляющих общей культуры человека; совокупность информационного мировоззрения и системы знаний, умений, обеспечивающих целенаправленную самостоятельную деятельность по оптимальному удовлетворению индивидуальных информационных потребностей с использованием как традиционных, так и новых информационных технологий [16].

В связи с тем, что в основе профессиональной, в том числе и культурной компетенции лежат умения работать с информацией, ключевой задачей современной системы высшего образования, по мнению М. Ю. Бухаркиной, является развитие *информационной культуры* обучающихся [3, 320].

Анализ научной литературы позволяет судить о мультимедиа как: 1) способе получения и передачи информации, МУЛЬТИМЕДИА (англ. multimedia от лат. multum много и media, medium средоточие; средства), электронный носитель информации, включающий несколько ее видов (текст, изображение, анимацию и др. [5]; 2) компьютерной технологии, используемой для представления информации не только текст, но и графику, цвет, звук, анимацию, видеоизображения любых сочетаниях [3, 316].

В связи с этим во многих вузах страны делаются попытки сочетания традиционных и новых методов обучения и организации занятий. Одним из таких методов, поднимающих организацию занятия по ИЯ на качественно новый уровень и повышающих эффективность обучения ИЯ, является конструирование и внедрение учебно-образовательной презентации Power Point (ППП) в учебный процесс.

Использование компьютерных презентаций в учебном процессе сопровождается рядом сдерживающих объективных и субъективных факторов: отсутствие готовых учебных презентаций, ориентированных на конкретные предметы, недостаточно высокая информационная подготовка преподавателей, обучающихся, не позволяющая им самостоятельно разработать или адаптировать презентацию к своим лекционным или практическим занятиям.

На основании опыта чтения лекций с использованием электронных презентаций программы Microsoft Power Point (Д. С. Лебедев, Е. А. Чертова, И. А. Смирнов, Н. В. Чуркина и др.) можно выделить как позитивные, так и негативные стороны данной технологии. Среди положительных результатов применения учебно-образовательной презентации Power Point для студентов можно выделить следующие:

– адаптирует студента к виртуальной среде для последующего компьютерного тестирования, контрольным работам и другим видам оперативного контроля знаний;

- позволяет интенсифицировать и персонифицировать процесс повторения заданного материала студентом;
- обеспечивает наглядность, способствующую комплексному восприятию и лучшему запоминанию материала;
- проигрывание аудиофайлов обеспечивает эффективность восприятия информации и позволяет закреплять материал подсознательно на уровне интуиции;
- обеспечивает значительное эмоциональное воздействие на студентов;
- является одной из форм проектной деятельности студентов;
- повышает уровень практического владения иностранным языком и компьютером;
- формирует навыки самостоятельной учебной деятельности;
- формирует умения учебно-творческой деятельности;
- осуществляет одновременное запоминание учебного материала несколькими способами: визуально, на слух, при комментировании студентом, а также ассоциативно через воспроизводимые на экране изображения;
- обеспечивает больше условий для личностно-ориентированного подхода в обучении;
- создает предпосылки для большего понимания и усвоения материала, так как студенты освобождаются от традиционного механического записывания лекций;
- исключается вероятность ошибочной трактовки мыслей преподавателя [6; 7; 8; 9; 10; 11; 12; 15].

Среди положительных результатов применения учебно-образовательной презентации для преподавателя можно обозначить следующие:

- акцентирует *внимание* аудитории на значимых моментах излагаемой информации, позволяет сделать изложение учебного материала более ярким, выразительным, аттрактивным;
- создает наглядные эффектные образы в виде схем, диаграмм, графических композиций и т. д.;
- позволяет эффективно сочетать во времени устный лекционный материал, с непрерывной автоматической демонстрацией слайд-фильма во время лекции;
- осуществляет интеграцию гипертекста и мультимедиа (объединение аудио-, видео- и анимационных эффектов) в единую презентацию;
- позволяет преподавателю использовать презентацию в качестве справочного материала для студентов: справочный материал, памятки и т. д.;
- представляет возможность демонстрации динамических процессов (опыты, эксперименты);
- дает возможность показать структуру занятия;
- позволяет преподавателю упорядочить мысли, классифицировать материал, вскрыть «узкие» места;

– быстрота, удобство воспроизведения, универсальность (программа Power Point входит в пакет программ Microsoft Office), то есть возможность проигрывания презентации на любом компьютере;

– позволяет демонстрировать изображение в больших размерах;

– повышает информативность и эффективность лекционного материала при его изложении, в виду того, что у студентов задействованы зрительный и слуховой каналы восприятия;

– способствует повышению методического мастерства преподавателя;

– снижает интенсивность труда преподавателя во время чтения лекции, поскольку часть функций заменяется готовыми электронными презентациями [6; 7; 8; 9; 10; 11; 12; 15].

Обобщая вышесказанное, следует отметить такие преимущества презентации, как *наглядность, удобство и быстрота*, которые обеспечивают больше условий для личностно-ориентированного подхода в обучении.

Однако исследователями отмечаются и отрицательные стороны применения ППП в учебном процессе. Так, Джон Свеллер (Австралия), специалист по психологии обучения, в конце 80-х гг. заложивший *фундамент теории когнитивной нагрузки*, отмечает опасность неправильного использования программ показа слайдов презентации в обучении. В имеющихся на сегодняшний день исследованиях использования мультимедиа (Д. С. Лебедев, Е. А. Черткова, И. А. Смирнов, Н. В. Чуркина, и др.) можно выделить следующие *проблемные аспекты* составления презентаций Power Point:

– наличие дополнительных движущихся объектов рассеивает внимание студентов и отвлекает их от сути излагаемого на лекции материала;

– наличие нескольких параллельных потоков информации (текст лекции отдельно, зрительный и/или звуковой ряд отдельно) усложняет процесс восприятия учебного материала;

– быстрый темп чтения лекции и особенно смены слайдов;

– мелкий нечитаемый шрифт и отсутствие поэтапности при воспроизведении сложных рисунков;

– проблемы с интерактивностью: сложно создать презентацию, хорошо работающую без лектора;

– презентация является помехой для эффективного взаимодействия, запутывающей, искажающей и, даже, подавляющей общение;

– высокая трудоемкость подготовки для преподавателя, увеличивается время на подготовку лекции.

Однако дискуссия о достоинствах и недостатках Power Point лишь доказывает важность правильного использования данной программы. Обзор немногочисленных электронных публикаций показывает, что преподаватели и обучающиеся во всем мире не только используют Power Point при подготовке материалов, но и активно обсуждают рациональность подачи этих материалов средствами Power Point. Таким образом, установлено, что улучшению образовательного эффекта способствует именно *грамотное*

использование презентации Power Point в учебном процессе как техническое средство не только *предъявления* информации (ТСПИ), но и техническое средство *обучения* (ТСО) и *контроля* (ТСК).

Среди студентов старших курсов (специальность: филология, перевод и переводоведение) было проведено анкетирование, целью которого явилось получение информации о знаниях, мнениях, установках респондентов, отражающих их отношение к использованию презентации Power Point в учебном процессе, а также выявление исходного уровня владения программой составления презентации Power Point для представления информации перед аудиторией. Обработав данные анкетирования, нами были получены следующие результаты.

Большинство студентов (94%) знакомы с программой составления презентации Power Point. Больше половины общего количества опрошенных впервые разработали свою первую презентацию в школе (60%). Остальные респонденты столкнулись с программой презентации Power Point только в вузе (44%) при изучении таких предметов, как, информатика, английский, немецкий языки, где презентация Power Point активно использовалась в качестве сопровождения публичной речи.

В выборе формы взаимодействия с другими студентами при подготовке материала для презентации, мнения опрошенных распределились следующим образом:

- желают работать индивидуально – 50%;
- желают работать в группе, выполняя творческие задания – 50%, 34% из которых отметили, прежде всего, возможность развития умения работать в коллективе бесконфликтно.

Сложность систематизации материала для последующего его представления перед аудиторией участники анкетирования оценивают следующим образом: 66% респондентов не испытывают трудности при работе с ППП, так как умеют правильно интерпретировать смысл полученной информации и использовать ее. Наиболее сложным при разработке ППП для студентов (47%) является создание эффективного сжатого, структурированного представления информации. Также 47% респондентов подчеркнули сложность анализа, критической оценки содержания своего собственного материала *после представления презентации*.

Самым главными недостатками применения презентации в учебном процессе участники анкетирования считают высокую трудоемкость при ее разработке (44%), быструю смену слайдов учебной презентации, плохо влияющую на восприятие материала в целом; наличие нескольких параллельных потоков информации (текст выступления и зрительный ряд отдельно), затрудняющее восприятие материала (16%) и проблему с интерактивностью: сложно создать презентацию, хорошо работающую без лектора (16%).

Отвечая на вопросы о полезности опыта создания и применения ППП в учебном процессе:

– 63% студентов отметили информационную насыщенность занятий по страноведению;

– сравнительно большому числу опрошенных (57%) свой индивидуальный проект помог стимулировать творческое мышление, благодаря чему приобрели навыки пользования презентацией Power Point;

– 66% студентов ответили, что благодаря программе научились классифицировать и систематизировать материал;

– 63% студентов считают целесообразным использование презентации Power Point в учебном процессе, так как презентация обеспечивает *наглядность*, что способствует комплексному восприятию материала;

– на большое число респондентов (44%) презентация оказывает значительное эмоциональное воздействие;

– презентация Power Point помогает формировать навыки самостоятельной учебной деятельности (41%).

Таким образом, практически все участники анкетирования отмечают важность и необходимость применения ППП в учебном процессе:

– 47% студентов указывают на *информационную насыщенность* занятия с применением презентации Power Point;

– 44% респондентов подчеркивают *аттрактивность* (возможность размещения различных картинок, эффектов анимации, вставка видеофрагментов, использование звуковых фрагментов);

– 25% студентов отмечают *профессиональную направленность работы*.

Студенты (63%) считают созданные ими презентации ценным материалом для подготовки к экзамену и многие из них (34%) планируют использовать презентации для самостоятельной работы и для дополнительных занятий.

Таким образом, опыт практики показывает, что активное применение компьютерных презентаций в учебном процессе по ИЯ позволяет интенсифицировать усвоение учебного материала студенческой аудиторией и проводить занятия на качественно новом уровне, позволяющем активизировать мыслительную деятельность студентов. Проведенное исследование доказывает необходимость разработки соответствующих дидактических условий, инструкций, установок, правил, рекомендаций, уровней и критериев оценки эффективности учебно-образовательной презентации Power Point.

ЛИТЕРАТУРА

1. Лебедев, О. Е. Компетентный подход в образовании / О. Е. Лебедев // Школьные технологии. – 2004. – №5. – С. 3–12.

2. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования : учеб. пособие для студ. пед. вузов и системы повыш. квалиф. пед. кадров / Е. С. Полат, М. Ю. Бухаркина, М. В. Моисеева, А. Е. Петров ; под ред. Е. С. Полат. – М., 2005.

3. *Современные педагогические и информационные технологии в системе образования* : учеб. пособие для студ. пед. вузов и системы повыш. квалиф. пед. кадров / Е. С. Полат, М. Ю. Бухаркина, М. В. Моисеева, А. Е. Петров ; под ред. Е. С. Полат. – М., 2007. – 368 с.

4. ФГОС ВПО по направлению подготовки 035700 Лингвистика, 032700 Филология.

5. <http://mega.km.ru>

6. www.portal-slovo.ru

7. <http://www.hr-portal.ru/article/sozдание-professionalnoi-prezentatsii-v-powerpoint>

8. <http://www.eidos.ru/journal/2008/0516-1.html>

9. <http://www.microsoft.com/rus/smb/themes/marketing/article5.mspx>

10. <http://www.machinelearning.ru/>

11. <http://mspk-freeland.ucoz.ru>

12. <http://www.nasfaa.org/publications/2007/awhappybirthdayppt.html>

13. <http://ito.edu.ru/2008/Moscow/III/2/III-2-7987.html>

14. <http://pedsovet.org/forum/topic58.html>

15. www.iton.mfua.ru/tesis/lebedev.doc

16. <http://psyfactor.org/lib/fedorov14.html>

Полубятко Е. Ю. (г. Барановичи, Белоруссия)

ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ УЧАЩИХСЯ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Вопросы оптимизации процесса преподавания иностранных языков уже давно интересуют не одно поколение лингвистов и методистов. Актуальными они остаются и сегодня. Ведь только правильно и рационально построенный учебный процесс, с учётом психологических особенностей учащихся может привести к желаемому результату. В наше время педагоги и психологи предлагают разные пути интенсификации учебного процесса. К примеру, В. А. Артёмов [1], объединяет все пути в два основных направления:

1) Усовершенствование методики обучения;

2) Усовершенствование обучаемого, его психических возможностей, нахождение в нём таких свойств и особенностей, использование которых существенно увеличивает эффективность обучения.

Усовершенствование методики обучения осуществляется через применение современных методов и приёмов в обучении, которые позволяют создавать благоприятные условия для эффективного усвоения программного материала.

Усовершенствование обучаемого происходит, в основном, за счет открытия неиспользованных возможностей и способностей личности учащихся, активизации их познавательной деятельности.

В данной публикации нам хотелось бы остановиться на организации самостоятельной работы на уроках иностранного языка, как одном из